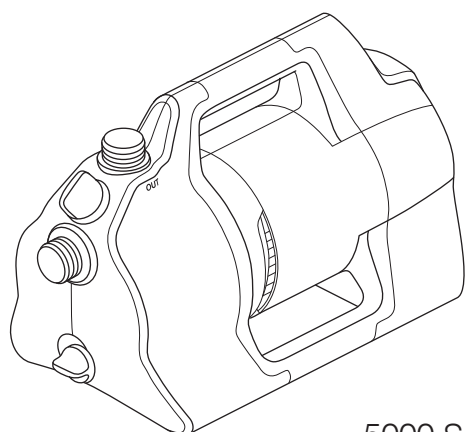
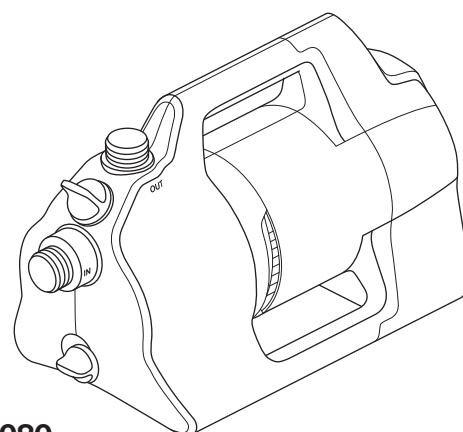




9080-61.960.01



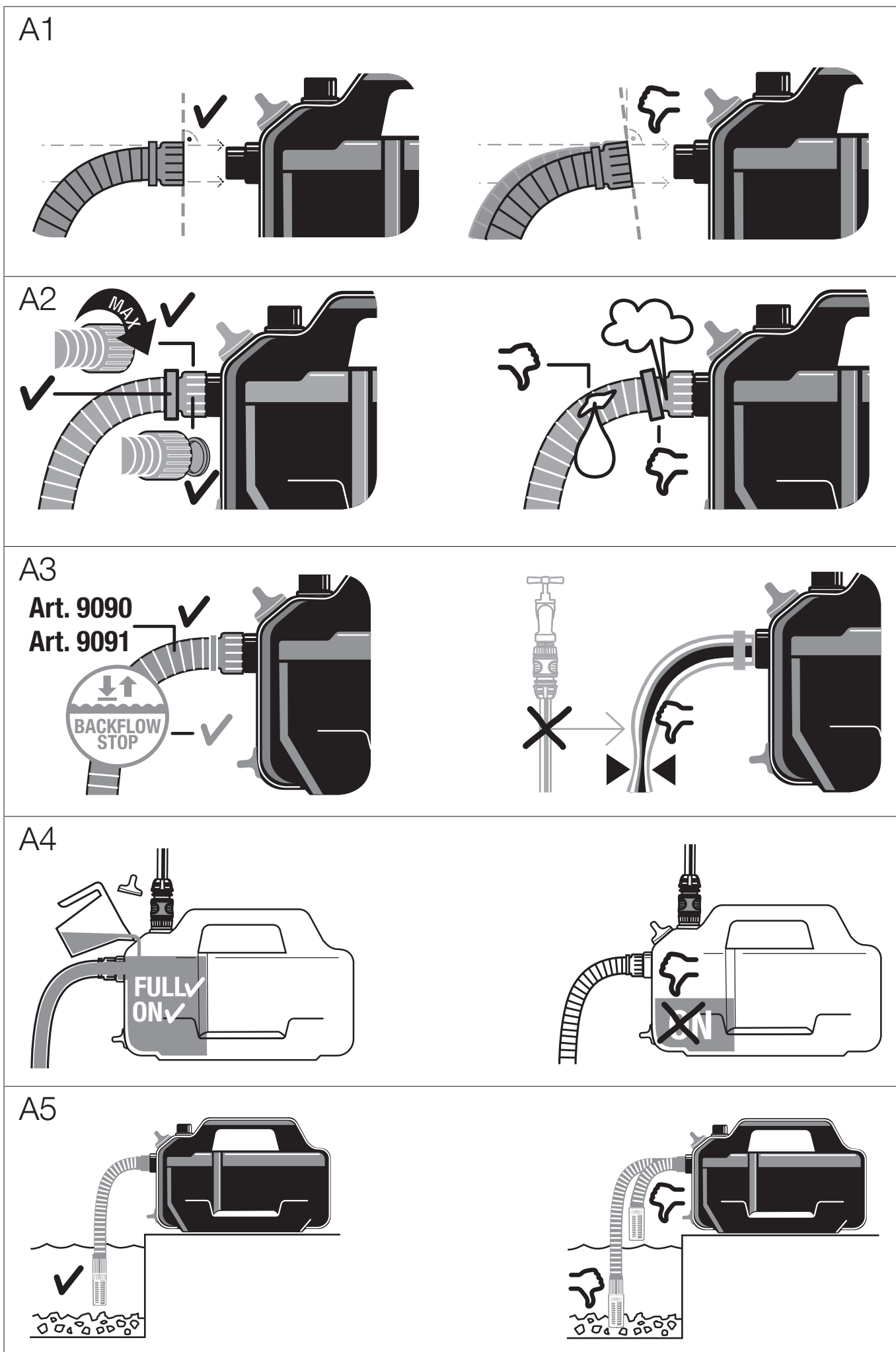
5000 Silent
5200 Silent
5400 Silent

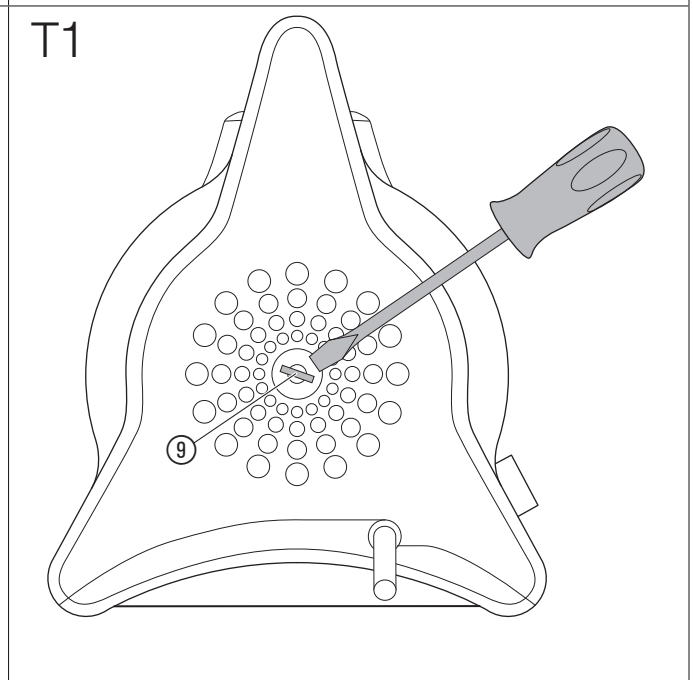
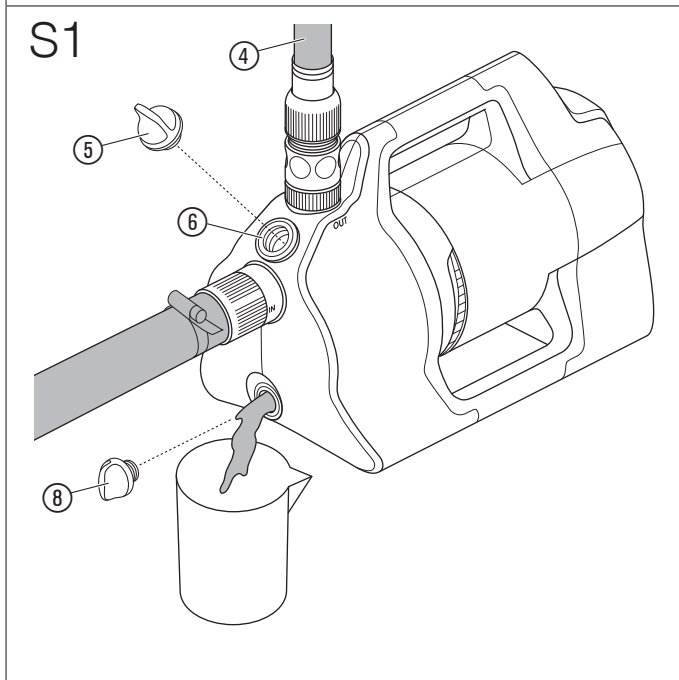
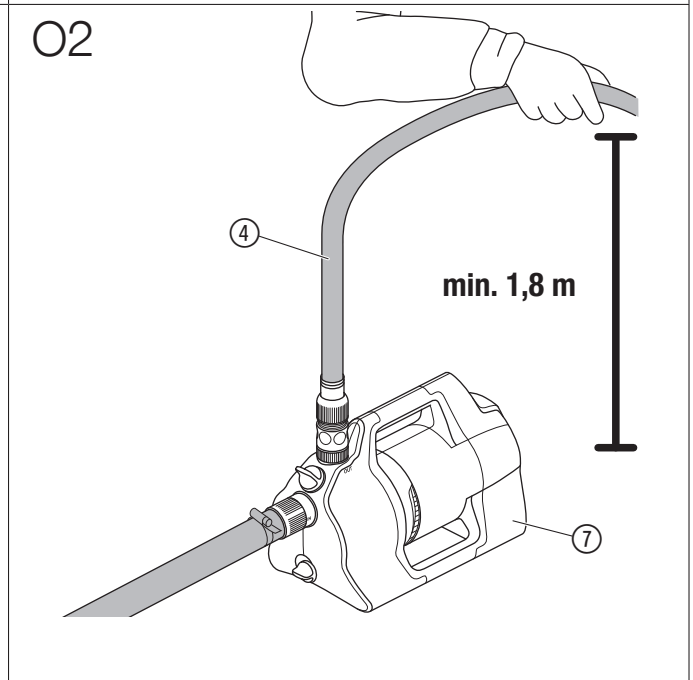
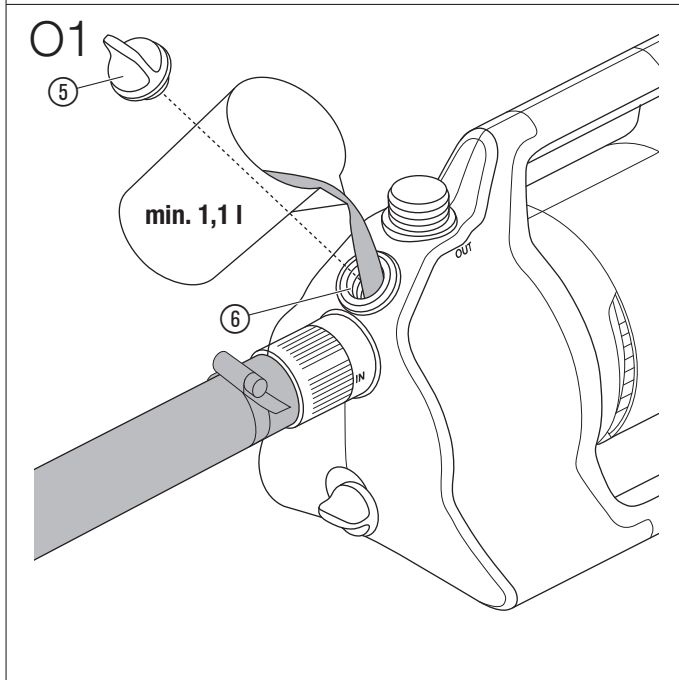
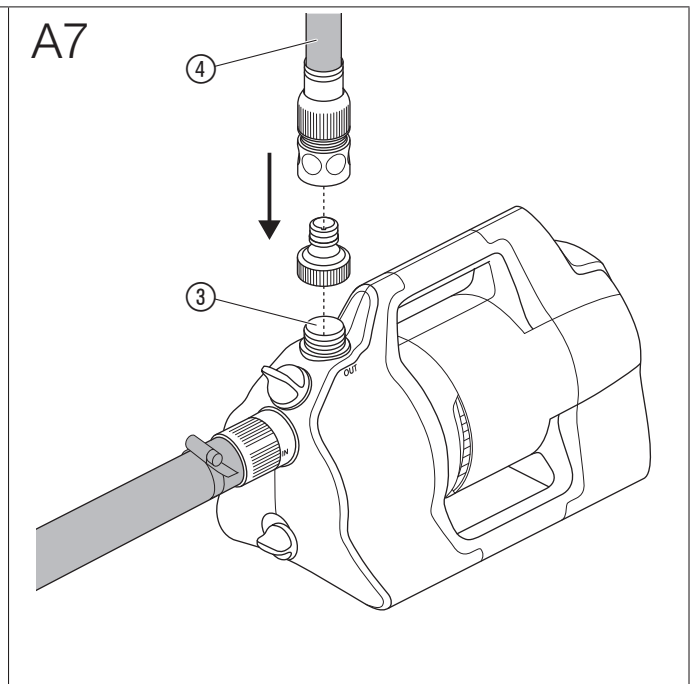
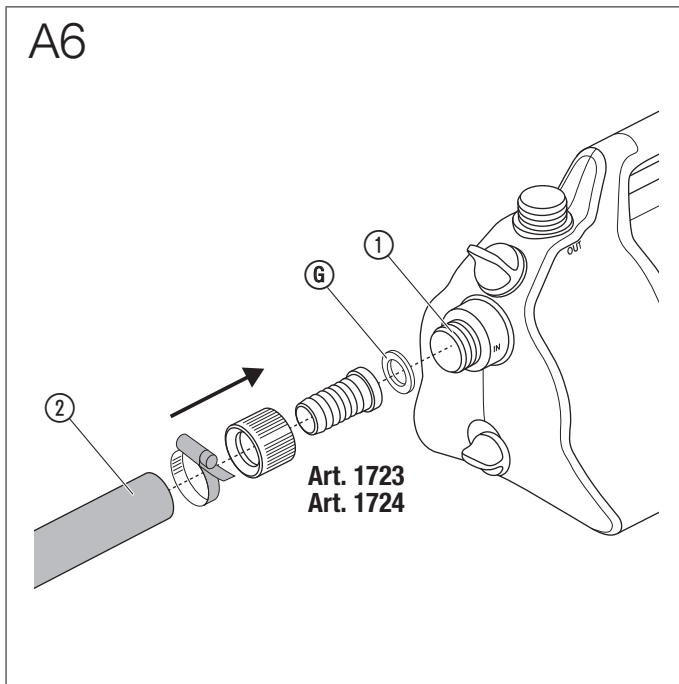


Art. 9080
Art. 9084
Art. 9086

de Betriebsanleitung
Gartenpumpe

4





de Gartenpumpe

5000 Silent/5200 Silent/5400 Silent

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	4
2. MONTAGE.....	5
3. BEDIENUNG.....	6
4. WARTUNG.....	6
5. LAGERUNG.....	6
6. FEHLERBEHEBUNG.....	6
7. TECHNISCHE DATEN.....	7
8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE.....	7
9. SERVICE.....	8
10. ENTSORGUNG.....	8

Originalbetriebsanleitung.

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt



Lesen Sie die Betriebsanleitung.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Pumpen



Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.

- Das Produkt muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es außer Betrieb nehmen, warten oder Teile austauschen.
- Schützen Sie das Verbinden der Pumpe mit dem Stromnetz vor Dritten, wie Kindern.

1.3 Sicherheitshinweise für Pumpen

1.3.1 Sicherer Betrieb

Die Wassertemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.

Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.

1.3.2 Schutzschalter

Thermo-Schutzschalter: Bei Überlastung wird die Pumpe durch den eingebauten thermischen Motorschutz ausgeschaltet. Nach genügender Abkühlung des Motors ist die Pumpe wieder betriebsbereit.

1.4 Zusätzliche Sicherheitshinweise

1.4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Wir empfehlen eine Benutzung des Produkts erst für Jugendliche ab 16 Jahren. Der GARDENA Haus- und Gartenautomat ist zum Fördern von Grund- und Regenwasser, Leitungswasser und chlorhaltigem Wasser in privaten Hausgärten und Schrebergärten bestimmt.

Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Das Produkt ist nicht für den Dauerlauf geeignet.

1.4.2 Förderflüssigkeiten

Mit dem **GARDENA Haus- und Gartenautomaten** darf nur Wasser gefördert werden. *Das Fördern von Salzwasser und Schmutzwasser schadet der Pumpe.*



- Nicht gefördert werden dürfen ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z. B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Öle, Heizöl und Lebensmittel.

1.4.3 Druckverstärkung

Der Eingangsdruck muss durch ein einstellbares Druckbegrenzungsventil abgesichert werden. Beim Einsatz der Pumpe zur Druckverstärkung darf der maximal zulässige Innendruck von 6 bar nicht überschritten werden. Der maximale Eingangsdruck beträgt somit:

GARDENA Gartenpumpe 5000 Art. 9080	→ Max. 2,4 bar
GARDENA Gartenpumpe 5200 Art. 9084	→ Max. 2,1 bar
GARDENA Gartenpumpe 5400 Art. 9086	→ Max. 1,7 bar

1.4.4 Zusätzliche elektrische Sicherheitshinweise:



Das Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z.B. beim Herzschrittmacher).

- Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantats.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Produktes den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

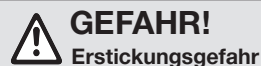
- Stellen Sie die Pumpe stand- und überflutungssicher auf damit sie gegen Hineinfallen ins Wasser geschützt ist.
- Stellen Sie die Pumpe in sicherem Abstand (min. 2 m) zum Fördermedium auf.
- Als zusätzliche Sicherheit zur Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) kann ein zugelassener Personenschutzschalter verwendet werden. Fragen Sie hierzu eine Elektrofachkraft.
- Die Angaben auf dem Typschild müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.
- Ziehen Sie den Netzstecker der Pumpe, bevor jemand ein daran angeschlossenes Schwimmbecken betritt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie den Netzstecker und Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen Sie die Pumpe nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Stellen Sie die Pumpe an einem überflutungssicheren Ort auf.
- Vermeiden Sie den dauerhaften Einsatz der Pumpe in nasser oder feuchter Umgebung.
- Prüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung.
- Unterziehen Sie vor der Benutzung die Pumpe (insbesondere Netzanschlussleitung und Netzstecker) stets einer Sichtprüfung.
- Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden.
- Lassen Sie die Pumpe im Schadensfall unbedingt vom GARDENA Service überprüfen.
- Elektrische Änderungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Trennen Sie die Pumpe vor dem Befüllen, der Demontage und der Wartung vom Stromnetz.
- Beachten Sie bei Verwendung unserer Pumpen mit einem Generator die Warnhinweise des Generatorherstellers.

1.4.5 Verlängerungskabel

Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese den Mindestquerschnitten in der folgenden Tabelle entsprechen:

Spannung	Kabellänge	Querschnitt
230 – 240 V / 50 Hz	Bis zu 20 m	1,5 mm ²
230 – 240 V / 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1.4.6 Zusätzliche persönliche Sicherheitshinweise



Kleinere Teile können leicht verschluckt werden.

- Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch heißes Wasser

Das gepumpte Wasser steht unter Druck und kann, wenn es direkt auf den Körper oder die Augen trifft, Verletzungen verursachen.

Bei längerem Betrieb (> 5 min) gegen die geschlossene Druckseite, kann sich das Wasser in der Pumpe erhitzen, sodass es zu Verletzungen durch heißes Wasser kommen könnte.

→ Lassen Sie die Pumpe max. 5 Minuten gegen die geschlossene Druckseite oder bei ausbleibender Wasserzufuhr laufen. *Bei fehlender saugseitiger Wasserzufuhr kann sich das Wasser in der Pumpe erhitzen, sodass es bei Wasseraustritt zu Verletzungen durch heißes Wasser kommen könnte.*

→ Trennen Sie die Pumpe vom Netz und lassen Sie das Wasser abkühlen.

→ Öffnen Sie keine Verschlüsse und Verschraubungen, wenn das Wasser heiß ist.

→ Stellen Sie vor erneuter Inbetriebnahme die saugseitige Wasserzufuhr sicher und befüllen Sie die Pumpe vollständig mit Wasser.

→ Wenn Schläuche oder Leitungen in der Sonne liegen, können sich diese stark erhitzen.

→ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.

→ Stellen Sie vor erneuter Inbetriebnahme die saugseitige Wasserzufuhr sicher und befüllen Sie die Pumpe vollständig mit Wasser.

→ Wenn Schläuche oder Leitungen in der Sonne liegen, können sich diese stark erhitzen.

→ Verwenden Sie das Produkt nicht mit offenem Haar.

→ Schließen Sie die Pumpe nicht an die Trinkwasserversorgung an.

→ Zur Verhinderung eines Trockenlaufs der Pumpe achten Sie darauf, dass sich das Saugschlauchende stets im Fördermedium befindet.

→ Befüllen Sie die Pumpe vor jeder Inbetriebnahme langsam und bis zum Überlauf mit Wasser.

→ Achten Sie auf knickfrei verlegte Schläuche.

→ Sand und andere schmirgelnde Stoffe führen zu schnellerem Verschleiß und Leistungsminderung der Pumpe.

→ Verwenden Sie bei stark sandhaltigem Wasser einen zusätzlichen Pumpen-Vorfilter.

→ Die Förderung von verschmutztem Wasser z. B. Steine, Tannennadeln usw. kann zur Beschädigung der Pumpe führen.

2. MONTAGE



GEFAHR!

Körperverschätzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

→ Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

2.1 Aufstellort:

- Bei Installation unterhalb des Wasserspiegels muss eine Absperr-einrichtung eingebaut werden, damit es nicht zu unerwünschtem Wasserverlust kommt.
- Der Aufstellort muss waagrecht, fest und trocken sein und der Pumpe einen sicheren Stand ermöglichen.
- Der Abstand zum Wasser muss mindestens 2 m betragen.
- Die Pumpe muss an einem überflutungssicheren Ort mit ausreichender Belüftung im Bereich der Lüftungsschlitze aufgestellt werden.
- Der Abstand zu den Wänden muss mindestens 5 cm betragen.
- Über die Lüftungsschlitze darf kein Schmutz (z. B. Sand oder Erde) angesaugt werden.

2.2 Schlauch an der Saugseite anschließen [Abb. A6]:

Der Anschluss der Saugseite ① ist mit einem 33,3 mm (G 1")-Außen-Gewinde ausgestattet.

Das Anschluss-Stück auf der Saugseite darf nur von Hand ange-zogen werden [Abb. A2].

Um die Wiederansaugzeit zu verkürzen, empfehlen wir die Verwendung eines Saugschlauchs mit Rückflusstopp, der ein selbsttätiges Entleeren des Saugschlauchs nach dem Ausschalten der Pumpe verhindert [Abb. A3].

Das Ansaugen von Luft im Saugsystem kann zum Funktionsausfall und zu erhöhter Geräuschbildung führen.

→ Schließe das Saugsystem gewissenhaft an.

→ Prüfe die Dichtung regelmäßig und tausche diese bei Bedarf aus.

Auf der Saugseite keine Wasserschlauch-Stecksystemteile verwenden.

Auf der Saugseite muss ein vakuumfester Saugschlauch verwendet werden:

- z. B. die **GARDENA Sauggarnitur Art. 9090/9092/9091**
- oder der **GARDENA Schlagbrunnen-Saugschlauch Art. 1729**.
- Saugschläuche ② ohne Gewindeanschluss über ein Saugschlauch-Anschlussstück (z. B. **Art. 1723/1724**) mit dem Anschluss der Saugseite verbinden und luftdicht verschrauben.

2.2.1 Es gibt 2 Arten von Anschluss-Systemen:

Für Flachdichtung vorgesehen:

Es ist kein Gewindedichtband erforderlich.

→ Stelle sicher, dass die Flachdichtung ⑥ im Saugschlauch-Anschlussstück eingesetzt und unbeschädigt ist.

Für Gewindeabdichtband vorgesehen:

Es ist keine Flachdichtung erforderlich.

Ein unpassendes Dichtsystem kann zu Leckagen führen.

→ Verwende das dafür vorgesehene Dichtsystem.

1. Stelle sicher, dass die Flachdichtung ⑥ im Saugschlauch-Anschlussstück eingesetzt ist.

2. Schraube den vakuumfesten Saugschlauch ② luftdicht auf den Anschluss der Saugseite ①. Dabei muss das Saugschlauch-Anschlussstück gerade aufgesetzt werden [Abb. A1].

3. Verlege den Saugschlauch ② gerade und windungsfrei.

4. Bei Saughöhen über 3 m: Befestige den Saugschlauch ② zusätzlich (z. B. an einen Holzpflock binden).
Somit wird die Pumpe vom Gewicht des Saugschlauchs entlastet.

2.3 Schlauch an der Druckseite anschließen [Abb. A7]:

Um eine gute Entlüftung zu gewährleisten, den Druckschlauch erst nach dem Befüllen der Pumpe anschließen (siehe 3.1 Pumpe starten/stoppen [Abb. O1/O2]).

Der Anschluss der Druckseite ③ ist mit einem 33,3 mm (G 1")-Außen-Gewinde ausgestattet.

Das Anschluss-Stück auf der Druckseite darf nur von Hand angezogen werden.

Eine optimierte Ausnutzung der Förderleistung der Pumpe wird durch Anschluss von 19 mm (3/4")-Schläuchen erreicht, in Verbindung mit:

- z. B. dem **GARDENA Pumpen-Anschlusssatz Art. 1752**
- oder 25 mm (1")-Schläuchen mit dem **GARDENA Schnellkupplungs-Gewindestück mit Innengewinde Art. 7109/Schnellkupplungs-Schlauchstück Art. 7103**.

Halte oder fixiere den Druckschlauch vertikal, damit ein Abknicken des Druckschlauchs am vertikalen Pumpenausgang vermieden wird.

Verlege den Schlauch flach am Boden und vermeide u-förmige Erhebungen des Schlauches sowie aufgewickelte Schläuche. Für das Entweichen der Luft ist es optimal, wenn der Druckschlauch vollständig ausgelegt ist und von der Pumpe aus gesehen einen steigenden Verlauf hat.

→ Verbinde den Druckschlauch ④ mit dem Anschluss der Druckseite ③.

2.3.1 Druckschlauch über das GARDENA Stecksystem anschließen:

Über das GARDENA Stecksystem können 19 mm (3/4")-/16 mm (5/8")- und 13 mm (1/2")-Schläuche angeschlossen werden.

Schlauch-Durchmesser	Pumpenanschluss	
13 mm (1/2")	GARDENA Pumpenanschluss-Satz	Art. 1750
16 mm (5/8")	GARDENA Hahnverbinder GARDENA Schlauchverbinder	Art. 18222 Art. 18216
19 mm (3/4")	GARDENA Pumpenanschluss-Satz	Art. 1752

2.3.2 Paralleler Anschluss von Druckschläuchen:

Bei parallelem Anschluss von mehr als einem Druckschlauch empfehlen wir die Verwendung von:

- z. B. dem **GARDENA 2- oder 4-Wege-Verteiler Art. 8193/8194**
- oder dem **GARDENA 2-Wege-Ventil Art. 940**.

Diese können direkt auf den Anschluss der Druckseite ③ geschraubt werden.

3. BEDIENUNG

3.1 Pumpe starten/stoppen [Abb. O1/O2]:



ACHTUNG!

Trockenlaufen der Pumpe!

Stelle sicher, dass die Pumpe vor jedem Startvorgang bis zum Überlauf (min. 1,1 l) mit Wasser gefüllt ist.

3.1.1 Pumpe starten:

1. Verbinde den Saugschlauch (In).
2. Entferne den Druckschlauch (Out).
3. Schraube die Verschraubung ⑤ an der Einfüllöffnung ⑥ von Hand auf.
4. Fülle min. 1,1 l Wasser über die Einfüllöffnung ⑥ langsam ein, bis ein stabiler Wasserstand auf Höhe des saugseitigen Anschlusses erreicht ist [Abb. A4].
5. Bei Verwendung eines Rückschlagventils: Fülle den Saugschlauch mit Wasser.
Dies beschleunigt den Ansaugvorgang.
6. Entleere das Restwasser im Druckschlauch ④ vor dem Anschließen.
Somit kann die Luft beim Ansaugvorgang entweichen.
7. Nach dem Befüllen der Pumpe: Verbinde den Druckschlauch (Out) mit der Pumpe.
8. Schraube die Verschraubung ⑤ an der Einfüllöffnung ⑥ von Hand fest zu (keine Zange verwenden).
9. Öffne eventuell vorhandene Absperrventile in der Druckleitung (Anschlussgeräte, Wasserstopp, usw.). Alle Verbraucher müssen bis zur max. möglichen Position geöffnet sein.
10. Stecke den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.
11. Bei hohen Saughöhen: Hebe und halte den Druckschlauch ④ während des Ansaugvorgangs min. 1,8 m senkrecht über der Pumpe nach oben.
12. Drücke den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf die Stellung **Ein**.
Die Pumpe startet (der Ein-/Aus-Schalter leuchtet) und pumpt das Wasser nach dem Ansaugvorgang.
Der Ansaugvorgang kann bis zu 5 Minuten dauern.

Wenn die Pumpe nach 5 Minuten noch kein Wasser pumpt:

1. Drücke den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf die Stellung **Aus**.
Die Pumpe stoppt.
2. Lass die Pumpe abkühlen.
3. Suche in der **6.2 Fehler-Tabelle** nach möglichen Ursachen.
4. Starte die Pumpe erneut (siehe **3.1.1 Pumpe starten**).

3.1.2 Pumpe stoppen:

- Drücke den Ein-/Aus-Schalter ⑦ auf die Stellung **Aus**.
Die Pumpe stoppt.

3.2 Pumpen-Tipps:

3.2.1 Allgemeiner Tipp zur Ansaugung:

Die angegebene maximale Selbstansaughöhe wird nur erreicht, wenn die Pumpe über die **Einfüllöffnung** bis zum Überlauf befüllt ist, und der Druckschlauch ④ während des Ansaugvorgangs soweit nach oben gehalten wird, dass kein Wasser von der Pumpe über den Druckschlauch ④ entweichen kann. Die Pumpe befüllen bevor Schläuche, Festverrohrung etc. druckseitig an der Pumpe angeschlossen sind. So wird sichergestellt, dass die Pumpe vollständig mit Wasser (1,1 l) befüllt werden kann (Luft kann entweichen).

Die Pumpe ist mit 1,1 l Wasser zu befüllen.

3.2.2 Leiser Betrieb:

Die Pumpe ist leise. Nur mit der richtigen Installation kann dieser Vorteil erhalten bleiben:

- Wähle einen vibrationsarmen Untergrund (z. B. nicht auf Bleche oder Kunststofftanks stellen).

3.2.3 Montage des Vorfilters:

Falls ein Vorfilter zu lang ist kann er anstatt in senkrechter Position nach unten, auch in einer anderen Position (z. B. waagrecht) montiert werden.

4. WARTUNG



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

- Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

4.1 Pumpe reinigen:



GEFAHR!

Schäden am Produkt durch unsachgemäße Reinigung.

Eine unsachgemäße Reinigung der Pumpe kann zu Schäden am Produkt führen.

- Reinige die Pumpe nicht mit einem Hochdruckwasserstrahl.
→ Reinige das Produkt nicht mit aggressiven Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmitteln. Einige dieser Substanzen können wichtige Kunststoffteile zerstören.

Die Lüftungsschlitze müssen immer sauber sein.

1. Reinige das Gehäuse der Pumpe mit einem feuchten Tuch.
2. Reinige die Luftschlitze mit einer weichen Bürste (verwende keine scharfen Gegenstände).

4.2 Pumpe durchspülen:

Nach dem Pumpen von chlorhaltigem Wasser muss die Pumpe durchgespült werden.

1. Pumpe lauwarmes Wasser (max. 35 °C) evtl. unter Zusatz eines milden Reinigungsmittels (z. B. Spülmittel), bis das gepumpte Wasser klar ist.
2. Entsorge die Rückstände nach den lokal gültigen Richtlinien zur Abfallbeseitigung.

5. LAGERUNG

5.1 Außerbetriebnahme [Abb. S1]:



ACHTUNG!

Beschädigung der Pumpe durch Frost!

- Bewahre die Pumpe an einem frostsicheren Ort auf.

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.
2. Schließe eventuell vorhandene Absperrventile in der Saugleitung.
3. Öffne eventuell vorhandene Absperrventile in der Druckleitung (Anschlussgeräte, Wasserstopp, usw.).
Somit wird die Druckseite drucklos.
4. Schraube die Verschraubung ⑤ am Einfüllstutzen ⑥ und die Wasserablassschraube ⑧ von Hand auf.
Somit wird die Pumpe entleert.
5. Neige die Pumpe in Richtung des Ablaufs (ca. 80°) damit sich die Pumpe vollständig entleert.
6. Schraube den Saugschlauch und den Druckschlauch ab.
7. Schraube die Verschraubung ⑤ an der Einfüllöffnung ⑥ und die Wasserablassschraube ⑧ von Hand fest zu (keine Zange verwenden).
8. Reinige die Pumpe (siehe 4. WARTUNG).
9. Bewahre die Pumpe an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.

6. FEHLERBEHEBUNG



GEFAHR!

Körperverletzung!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Starten.

- Ziehe den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

6.1 Laufrad lösen [Abb. T1]:

Ein durch Verschmutzung blockiertes Laufrad kann gelöst werden.

- Drehe die Welle des Laufrads ⑨ mit einem isolierten Schraubendreher im Uhrzeigersinn.
Somit wird das blockierte Laufrad gelöst.

6.2 Fehler-Tabelle:

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Pumpe läuft, aber saugt nicht an	Undichte bzw. beschädigte Saugleitung [Abb. A2].	→ Prüfe die Saugleitung auf Beschädigung und dichte diese luftdicht ab.
	Pumpe saugt an einer Verbindungsstelle Luft an [Abb. A2].	→ Dichte die saugseitige Verbindungen luftdicht ab.
	Kein Wasser in der Zisterne, Wasserbehälter, Wasserleitung etc. vorhanden.	→ Stelle die saugseitige Wasserzufuhr sicher.
	Pumpe wurde nicht mit Wasser befüllt [Abb. A4].	→ Befülle die Pumpe (siehe 3.1.1 Pumpe starten).
	Wasser entweicht beim Ansaugvorgang über den Druckschlauch.	1. Befülle die Pumpe nochmals. 2. Halte den Druckschlauch hoch. 3. Starte die Pumpe erneut (siehe 3.1.1 Pumpe starten).
	Eine absolut vakuumdichte Verbindung wird durch Verwendung von GARDENA Saugschläuchen (siehe 8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE) erreicht.	
	Verschraubung am Einfüllstutzen ist undicht [Abb. A2].	→ Prüfe die Dichtung (ggf. ersetzen) und schraube die Verschraubung von Hand fest zu (keine Zange verwenden).
	Luft kann nicht entweichen, da die Druckleitung geschlossenen bzw. Restwasser im Druckschlauch ist.	→ Öffne in der Druckleitung vorhandene Absperrventile (z. B. Spritze) bzw. entleere den Druckschlauch.
	Luft kann nicht entweichen, da der Druckschlauch gewickelt ist.	1. Lege den Druckschlauch gerade auf die gesamte Länge aus. 2. Verlege den Schlauch vom Pumpenausgang nach oben. 3. Knicke den Druckschlauch am Pumpenausgang nicht ab. 4. Öffne alle Verbraucher maximal.
	Ansaugzeit von 5 Min. wurde nicht abgewartet.	→ Warte bis zu 5 Min. bis die Pumpe Wasser pumpt.
Saugfilter oder Rückflusstopp im Saugschlauch sind verstopft.	→ Reinige den Saugfilter bzw. den Rückflusstopp.	
Saugschlauchende ist nicht im Wasser [Abb. A5].	→ Tauche das Saugschlauchende tiefer in das Wasser.	
Saughöhe ist zu groß [Abb. A5].	→ Verringere die Ansaughöhe.	
Bei sonstigen Ansaugproblemen GARDENA Saugschläuche mit Rückflusstopp (siehe 8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE) benutzen. Vor dem Starten die Pumpe mit Wasser befüllen.		
Pumpe läuft nicht an oder bleibt während des Betriebs plötzlich stehen	Thermoschutzschalter hat die Pumpe wegen Überhitzung abgeschaltet.	→ Lass die Pumpe abkühlen, entleere die Pumpe und befülle sie erneut. → Beachte die maximale Medientemperatur (35 °C).
	Pumpe ist ohne Strom.	→ Prüfe die Sicherungen und elektrischen Steckverbindungen.
	RCD-Schalter hat ausgelöst (Fehlerstrom).	→ Ziehe den Stecker aus der Netzsteckdose und wende dich an den GARDENA Service.
	Pumpe ist nicht eingeschaltet.	→ Drücke den Ein-/Aus-Schalter auf die Stellung Ein .

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Pumpe läuft, aber die Förderleistung geht plötzlich zurück	Saugschlauchende ist nicht im Wasser [Abb. A5].	→ Tauche das Saugschlauchende tiefer in das Wasser.
	Saugfilter oder Rückflusstopp im Saugschlauch sind verstopft.	→ Reinige den Saugfilter bzw. den Rückflusstopp.
	Kein Wasser in der Zisterne, Wasserbehälter, Wasserleitung etc. vorhanden.	→ Stelle die saugseitige Wasserzufuhr sicher.
	Saugleitung ist undicht [Abb. A2].	→ Beseitige die Undichtheit.
	Laufrad ist blockiert.	→ Löse das Laufrad.
	Druckschlauch ist geknickt.	→ Verlege den Druckschlauch knickfrei und knicke den Druckschlauch am Pumpenausgang nicht ab.

HINWEIS:

Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

- Bitte wende dich bei anderen Störungen an das GARDENA Service-Center.

7. TECHNISCHE DATEN

Gartenpumpe	Einheit	Wert (Art. 9080)	Wert (Art. 9084)	Wert (Art. 9086)
Nennleistung	W	550	600	650
Netzspannung	V (AC)	220 – 240	230	230
Netzfrequenz	Hz	50	50	50
Max. Fördermenge	l/h	5100	5300	5400
Max. Druck / Max. Förderhöhe	bar / m	3,7 / 37	3,9 / 39	4,3 / 43
Max. Selbstansaughöhe	m	8	8	8
Zulässiger Innendruck (druckseitig)	bar	6	6	6
Anschlusskabel	m	1,5 (H07RN-F)	1,5 (H07RN-F)	1,5 (H07RN-F)
Gewicht ohne Kabel (ca.)	kg	5,6	5,8	6,3
Schalldruckpegel L_{dpA}				
Entfernung:				
1 m	dB	60	61	64
5 m		46	47	50
10 m		40	41	44
Schalleistungspegel L_{WA}¹⁾: gemessen/garantiert				
Unsicherheit k_{WA}	dB (A)	68,2 / 71	69,5 / 73	72,3 / 75
		3,05	3,57	2,54
Max. Medientemperatur	°C	35	35	35

Messverfahren gemäß: ¹⁾ RL 2000/14/EU

8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

GARDENA Saugschläuche	Knick- und vakuumfest, wahlweise erhältlich als Meterware Art. 1720/1721 (19 mm (3/4")/25 mm (1")) ohne Anschlussarmaturen oder als Fixlänge Art. 9090/9091 komplett mit Anschlussarmaturen.	
GARDENA Saugschlauch-Anschlussstück	Zum saugseitigen Anschluss.	Art. 1723/1724
GARDENA Pumpen-Anschlussatz	Zum druckseitigen Anschluss.	Art. 1750/1752
GARDENA Saugfilter mit Rückflusstopp	Zur Bestückung der Saugschlauch-Meterware.	Art. 9093
GARDENA Pumpen-Vorfilter	Empfohlen beim Pumpen von sandhaltigem Wasser.	Art. 1730/1731
GARDENA Schlagbrunnen-Saugschlauch	Zum vakuumfesten Anschluss der Pumpe an Schlagbrunnen oder starre Rohre. Länge 0,5 m. Mit beidseitigem 33,3 mm (G1)-Innengewinde.	Art. 1729
GARDENA Schwimmkugel für schwimmende Entnahme	Kann an den Saugfilter 9090/9092/9093 eingehängt werden und ermöglicht die schmutzfreie Ansaugung unter der Wasseroberfläche.	Art. 9094
GARDENA Schnellkupplung	Zum druckseitigen Anschluss von 1" Druckschläuchen.	Art. 7109/7103

9. SERVICE

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online:
www.gardena.com/contact

10. ENTSORGUNG

10.1 Entsorgung der Pumpe:

(gemäß Richtlinie 2012/19/EU)



Das Symbol bedeutet, dass das Produkt kein Hausmüll ist. Recycle es über Ihr örtliches Sammelsystem für elektrische und elektronische Geräte.

Dies trägt zu einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung am Ende der Lebensdauer bei. Wende dich für Informationen an die örtlichen Behörden, die kommunale Abfallentsorgung, deinen GARDENA Fachhändler oder den Einzelhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

WICHTIG!

→ Entsorge das Produkt über oder durch deine örtliche Recycling-Sammelstelle.

10.2 Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte: (gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertrieber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

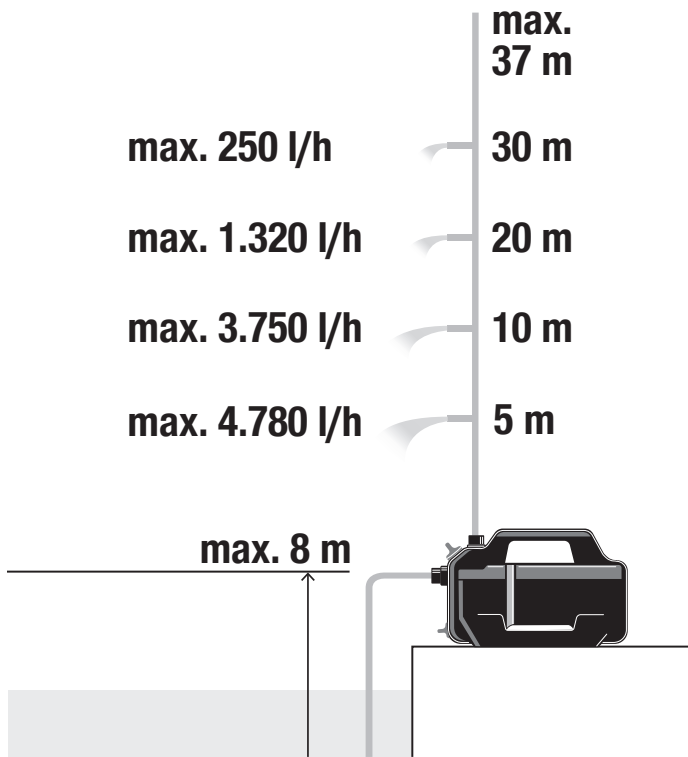
Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

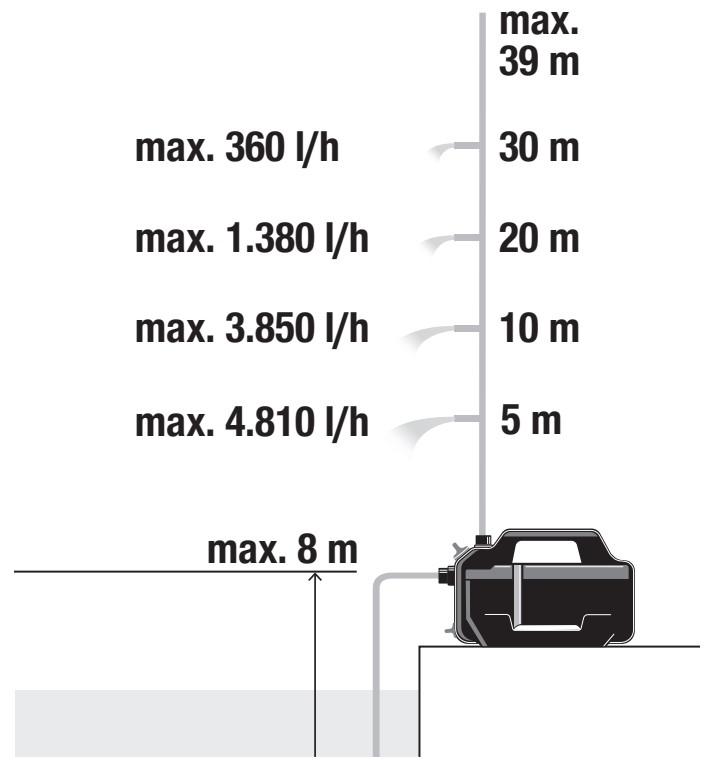
beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Pumpen-Kennlinien

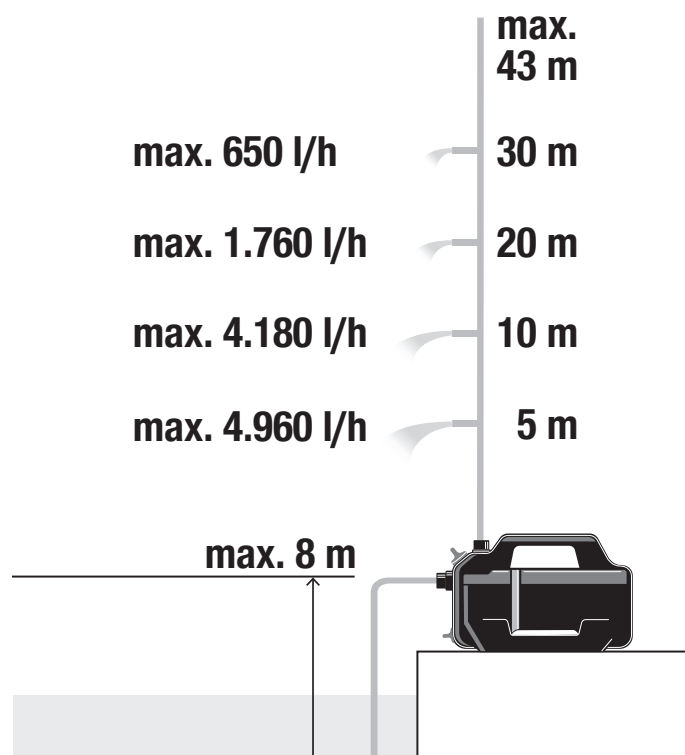
5000 Silent Art. 9080




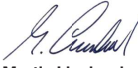
5200 Silent Art. 9084



5400 Silent Art. 9086





de EU-Konformitätserklärung		Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert ⁽¹⁾ EU-Richtlinien ⁽²⁾ Harmonisierte Normen ⁽³⁾ Hinterlegte Dokumentation ⁽⁴⁾ Benannte Stelle ⁽⁵⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung ⁽⁶⁾ Ulm, den (Ausstellungsdatum) ⁽⁷⁾				
Gartenpumpe	Art.-Nr.					
5000 Silent	9080	(1) 68,2 / 71 dB (A)	(2) 2006/42/EC	(3) EN ISO 12100		
5200 Silent	9084	69,5 / 73 dB (A)	2011/65/EU	EN 60335-1		
5400 Silent	9086	72,3 / 75 dB (A)	2014/30/EU (9070)	EN 60335-2-41		
			2014/53/EU (9072)			
		(4) GARDENA Manufacturing GmbH Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm / Germany	(5) –	(7) 31.07.2025		
			(6) 2025			
		 Martin Lienhard Senior Vice President Business Unit Electric and Battery				

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan

Progres Xususi Firmasi
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

OOO «Макстр Гэрдэн»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел.: (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Hercegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №. 13
Офис 5
1700 Студентски град
Собня
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customer.service@husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JICE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jice.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公楼D栋7楼
03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin Zhong Rd.,
Chang Ning Dist., Shanghai, PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenack@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUEA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 1/2
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belskivili street
0150 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λωρ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ: (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwai Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

India

MHG Verstun ehf
Vikurvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalieah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolan
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Гарден"
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тәуелсіздік, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекеме-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
қаш. Тәуелсіздік, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoSo Alye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh

Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atėties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gaspérich 2549
Casse Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
snc. Muncesi 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyoj Gardening Shop
Narmi Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyoj@maginnet.mn

Morocco

Protekp
84 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hacham.hafani@protekp.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarqueque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Уюсгард“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12663
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurića 21
11000 Beograd
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hj-Hay PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hjhay.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альєст»
вул Петропавлівська 4
09130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston,